



## Città di Castelvetro

III° Settore - Ufficio Tecnico - 2° Servizio  
Via della Rosa – 91022 Castelvetro

### PROVVEDIMENTO DIRIGENZIALE N. 446 DEL 27.05.2015

**OGGETTO:** Autorizzazione a contrarre, previo indagine di mercato ed avviso di manifestazione d'interesse, a mezzo procedura negoziata di cottimo fiduciario, per il Servizio di **“Interprete Francese/Italiano”** nell'ambito del progetto MEDCOT 2\_2016 ENPI Italia/Tunisia – Methodologies Durables pour la R habilitation et la Valorisation du Littoral Cotier.

N° Ord	TRASMESSO AI SEGUENTI UFFICI	DATA	FIRMAPER CONSEGNA
1	SINDACO		
2	SETTORE PROGRAMMAZIONE FINANZIARIA Rag. CATERINA CHIANESE		
3	ALBO PRETORIO		<a href="mailto:messi@comune.castelvetro.tp.it">messi@comune.castelvetro.tp.it</a>

A. Rubino

Il Responsabile del Procedimento  
(f.to Ing. Danilo La Rocca)

Assunto Impegno n° \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_

Sull'Intervento n° \_\_\_\_\_

Cap. P. E. G. n° \_\_\_\_\_

Fondo risultante £. \_\_\_\_\_

Imp. Precedente £. \_\_\_\_\_

Imp. Attuale £. \_\_\_\_\_

Dispon. Residua £. \_\_\_\_\_

Il Responsabile

## **PREMESSO:**

**Che** con nota n.382 del 13.01.2014 il Dipartimento della Programmazione ha comunicato che è stato firmato il 23.12.2013 il Contratto di Sovvenzione tra l'A.G.C. del Programma Italia/Tunisia ed il Comune di Castelvetro con i Partner Italiani e Tunisini del Progetto MedCot;

**Che** l'AGC Italie-Tunisie, presso il Dipartimento Regionale della Programmazione ha assegnato al Comune di Castelvetro (beneficiario) la prima quota di finanziamento.

**Che** con deliberazione di G.M. n. 87 del 25.02.2014, l'Amministrazione Comunale ha preso atto della sottoscrizione del contratto di sovvenzione di tale progetto demandando al III° Settore Uffici Tecnici tutti gli atti per dare avvio al progetto;

## **CONSIDERATO**

**Che** nel progetto è previsto la figura di un interprete Francese/Italiano e viceversa per poter effettuare le seguenti prestazioni:

- traduzione consecutiva sia per convegni che per riunioni;
- traduzione di testi, a cartella editoriale (30 righe per 60 caratteri);
- traduzione simultanea con eventuale presenza di un secondo interprete in caso di convegno;

**Che** l'importo del servizio è previsto nel piano finanziario del progetto al punto 6.5 "Traduction, Interpètes", per la durata fino alla completa realizzazione del progetto ;

**Che** ai sensi dell'art.125, comma 11, del D. Lgs. n.163/2006, *"per servizi o forniture di importo pari o superiore a quarantamila euro e fino alle soglie di cui al comma 9, l'affidamento mediante cottimo fiduciario avviene nel rispetto dei principi di trasparenza, rotazione, parità di trattamento, previa consultazione di almeno cinque operatori economici, se sussistono in tale numero soggetti idonei, individuati sulla base di indagini di mercato (...);*

**Che**, pertanto, per l'affidamento del servizio di interprete, non trovando direttamente nell'Albo dei fornitori di fiducia del Comune aziende e/o imprese specializzate in grado di effettuarlo, è necessario fare una indagine di mercato e successiva selezione tra, Persone fisiche e Associazioni;

**Che** ai sensi dell'art.125, comma 12, del medesimo D. Lgs. n.163/2006, *"l'affidatario di lavori, servizi, forniture in economia deve essere in possesso dei requisiti di idoneità morale, capacità tecnico-professionale ed economico-finanziaria prescritta per prestazioni di pari importo affidate con le procedure ordinarie di scelta del contraente (...);*

**Che** a tal fine è necessario, quindi, avviare la procedura di indagine di mercato attraverso un avviso pubblico di manifestazione d'interesse, da pubblicare sul sito del Comune e sul sito del programma ENPI Italie-Tunisie, per n.15 gg consecutivi, esteso a tutti coloro che sono in possesso di specifici requisiti al fine di valutare e individuare per gli scopi previsti dal progetto MEDCOT;

**Che** ai sensi dell'art.125, comma 1 lett.b), del D. Lgs. 12/4/2006, n.163 e s.m.i., la fornitura in economia di beni e servizi può essere effettuata mediante cottimo fiduciario;

**Che** l'importo dei beni e dei servizi che il Comune può acquisire "in economia" è contenuta nei limiti di cui all'art.125, comma 9, del citato D. Lgs. n.163/2006;

**Che** i professionisti operanti nel settore, da invitare al cottimo, saranno individuate, previa indagine di mercato, con avviso di manifestazione di interesse pubblicato all'Albo Pretorio on line del Comune e sul sito del programma ENPI Italie-Tunisie, e scelte mediante: Accertamento dei titoli posseduti e dei requisiti, delle esperienze riportate sul curriculum, maturate alla data di scadenza per la presentazione della domanda fissata nell'avviso e sulla base della migliore offerta presentata;

**Che**, il servizio, ai sensi dell'art.125, comma 11, del D. Lgs. n.163/2006, verrà affidato direttamente mediante cottimo fiduciario, sotto il profilo esclusivamente economico nel rispetto delle norme all'uopo prestabilite nell'allegato avviso di manifestazione d'interesse;

**Che** il servizio sarà disciplinato da apposito disciplinare;

**Visto** l'avviso allegato alla presente, di manifestazione d'interesse e di indagini di mercato;

**Ritenuto** di poter generare il C.I.G. per il presente servizio non appena determinato l'importo scaturente dalle offerte pervenute dall'indagine di mercato;

**ATTESA** la propria competenza.

## **D E T E R M I N A**

- 1. AUTORIZZARE** a procedere all'affidamento del servizio di Interprete Francese/Italiano nell'ambito del progetto n. PS 2.2.016\_MEDCOT – Italie-Tunisie, mediante affidamento diretto del servizio con cottimo fiduciario, a seguito individuazione e selezione dei partecipanti, previa indagine di mercato e avviso di manifestazione d'interesse, ai sensi dell'art.125, comma 1 lett.b) e commi 8 e 11, del D.lgs.163/2006 e s.m.i., e dell'art.14 del Regolamento Comunale per i lavori, le forniture ed i servizi in economia.
- 2. PRENDERE ATTO** dello schema di avviso di manifestazione d'interesse e di indagine di mercato attraverso il quale sono invitati a presentare *Curriculum* in formato europeo, offerta economica per l'indagine di mercato e documentazione specifica nel settore richiesto, contenente le modalità di svolgimento del procedimento di selezione, allegato (sub lett. "A") alla presente determinazione per formarne parte integrante e sostanziale.
- 3. STABILIRE** che i partecipanti individuati, saranno ammessi a partecipare al cottimo fiduciario tra quelli che possiedono i requisiti tecnici e prestazionali richiesti, e, quindi, di individuare ed affidare direttamente il servizio di che trattasi in base alla migliore offerta; nel caso che in risposta all'invito dovesse pervenire una sola offerta, anche in considerazione della peculiarità del servizio ed all'urgenza di effettuare il servizio per il rispetto del cronoprogramma del progetto "Medcot", e comunque nel rispetto dei requisiti tecnici richiesti e dell'importo già previsto nel piano finanziario del progetto, si procederà all'affidamento diretto del servizio;
- 4. APPROVARE** lo schema della lettera d'istanza (sub lett. "B") della procedura negoziata di cottimo fiduciario, che contiene altresì i requisiti tecnici e prestazionali richiesti per l'affidamento del servizio;
- 5. STABILIRE**, altresì, che i partecipanti alla manifestazione d'interesse dovranno presentare la propria documentazione entro i termini indicati nella allegata lettera d'invito che consentirà di selezionare gli stessi e, quindi, di individuare ed affidare direttamente il servizio di che trattasi;
- 6. DARE ATTO** che la spesa relativa al servizio in questione, il cui importo complessivo è fissato in € 3.100,00 a base dell'offerta, esclusi IVA ed oneri previdenziali, se previsti per legge, trova capienza nel finanziamento di sovvenzione sottoscritta tra l'A.G.C. del Programma e questo Ente, previsto nel piano finanziario del progetto **all'Avenant. (6 Services sous-traites), al punto 6.5 "Traduction Interprètes"**, per la durata fino alla completa realizzazione del progetto.
- 7. ESPRIME** per quanto concerne la regolarità tecnica ed in ordine alla regolarità ed alla correttezza dell'azione amministrativa, parere favorevole.

Il Dirigente del III° Settore  
(f.to Ing. Giambattista Impellizzeri)

## SERVIZI FINANZIARI E CONTABILI

Si esprime parere \_\_\_\_\_ sulla regolarità contabile e si attesta la copertura finanziaria.

Castelvetrano \_\_\_\_\_

**IL DIRIGENTE**

### PUBBLICAZIONE

Copia del presente provvedimento è stato pubblicato all'Albo Pretorio del Comune dal \_\_\_\_\_ e così per 15 giorni consecutivi.

Registro pubblicazioni n° \_\_\_\_\_

**Il Responsabile dell'Albo**

#### III° SETTORE UFFICIO TECNICO

LA PRESENTE COPIA E' CONFORME AL SUO ORIGINALE CONSERVATO AGLI ATTI DI QUESTO SETTORE

DATA, \_\_\_\_\_

IL FUNZIONARIO

\_\_\_\_\_

ALL . "A"



# CITTÀ DI CASTELVETRANO

Provincia di Trapani



**AVVISO PUBBLICO PER INDAGINE DI MERCATO E PER RACCOGLIERE MANIFESTAZIONE DI INTERESSE PER INTERPRETE FRANCESE/ITALIANO NELL'AMBITO DEL PROGETTO "MEDCOT"**  
– PS 2.2.016 – ENPI ITALIA – TUNISIA  
CUP: C34B13001760001

## Art. 1 Oggetto dell'avviso

L'Amministrazione del Comune di Castelvetro intende conferire n. 1 incarico per il servizio di **"Interprete Francese/Italiano"** nell'ambito del progetto MEDCOT di cui è capofila, finanziato nell'ambito del PO Italie-Tunisie 2007-2013 strumento Europeo di Vicinato e Partenariato Cooperazione Transfrontaliera – giusto contratto di Sovvenzione tra l'Autorità di Gestione Congiunta del Programma e il Comune di Castelvetro, Capofila del progetto, del 23 dicembre 2013.

## Art. 2 Oggetto dell'incarico

L'incarico di cui al presente avviso, nell'ambito del progetto "MEDCOT", ha come oggetto il servizio di interprete Francese/Italiano e viceversa per le seguenti prestazioni:

- traduzione consecutiva sia per convegni che per riunioni, per un massimo di 3 eventi di 2 giornate ciascuna;
- traduzione di testi, a cartella editoriale (30 righe per 60 caratteri), per un massimo di 80 cartelle;
- traduzione simultanea con presenza di un secondo interprete per un convegno finale, di due giornate;

Per ciascuna delle superiori prestazioni il concorrente dovrà formulare la singola offerta.

Il costo del noleggio della cabina di traduzione, nel caso in cui sia necessario, sarà a carico del Comune.

L'importo complessivo di tale servizio di interpretariato, comprensivo di IVA e di ogni altro onere fiscale e previdenziale, è al massimo di €. 3.900,00, imputato alla voce del budget 6.5 *"traduction, interprètes" dell'Avenant.*

Il servizio di interprete avrà una durata fino alla chiusura del progetto, prevista entro il 31.12.2015.

Il compenso di cui sopra verrà riconosciuto e corrisposto per fasi di avanzamento del progetto e liquidato a prestazione per le singole categorie come sopra identificate. In caso di eventuale interruzione del progetto, per una qualunque causa, o di prestazioni richieste inferiore a quanto sopra indicato, il compenso verrà corrisposto in proporzione all'attività effettivamente svolta e rendicontabile.

## Art.3 - Requisiti richiesti

Sono ammessi a partecipare alla procedura di gara per l'affidamento mediante cottimo fiduciario ai sensi dell'art. 125, comma 11, del D. Lgs. n.163/2006, purché in possesso dei requisiti richiesti ai sensi dell'art.125, comma 12, del D. Lgs. n.163/2006, e di quelli di seguito espressi:

soggetti giuridici ammessi:

- Persone fisiche;
- Associazioni, cooperative ecc.

I soggetti giuridici ammessi alla gara dovranno possedere i seguenti requisiti:

- Iscritto ad una Associazione Professionale di Categoria o in possesso di Attestato, per le prestazioni richieste, rilasciato ai sensi dell'art. 7 Comma 1 della Legge 14.01.2013 n. 4;
- Dichiarazione unica di regolarità contributiva (D.U.R.C.) in corso di validità, se previsto;
- Comprovata esperienza dimostrata nel settore della traduzione e interpretazione, con curriculum;

#### **Art. 4 - Presentazione della istanza di selezione termine e modalità**

Chiunque fosse interessato alla selezione per l'assegnazione dell'incarico di cui al presente avviso dovrà far pervenire in busta chiusa a mano presso il Protocollo Generale sito in Piazza Umberto 1° n.5, o a mezzo raccomandata A/R indirizzata a: **Comune di Castelvetro III Settore - Uffici Tecnici 2° Servizio via della Rosa n° 1 - 91022 Castelvetro entro e non oltre le ore 12.00** del giorno **15.06.2015** la seguente documentazione:

Un unico plico contenente al suo interno due Buste, sigillate e firmate sui lembi di chiusura, recanti rispettivamente la dicitura:

**Busta A "documentazione amministrativa";**

**Busta B "offerta economica"**

Sul plico oltre l'indirizzo del mittente, dovrà essere indicato la seguente dicitura:

**"OFFERTA DA PERVENIRE ENTRO E NON OLTRE LE ORE 12,00 DEL 15.06.2015**  
**Per il cottimo fiduciario relativo al Servizio di Interprete Francese/Italiano nell'ambito del progetto "Medcot"**  
**n. PS 2.2.016 ENPI Italia/Tunisia.**  
**AL COMUNE DI CASTELVETRO – III SETTORE – UFFICI TECNICI**  
**Piazza Umberto 1° n. 5 - 91022 Castelvetro TRAPANI**

I plichi contenenti le offerte dovranno pervenire entro e non oltre le ore 12,00 del 15.06.2015

La consegna del plico rimane a totale rischio del mittente, restando esclusa ogni responsabilità della stazione appaltante per mancato o tardivo recapito del plico stesso o per eventuali disguidi postali comunque imputabili a fatto di terzi, caso fortuito o forza maggiore.

Non saranno in alcun caso prese in considerazione le domande pervenute oltre il termine, anche se spedite entro il termine di scadenza sopra indicato.

**La Busta A "documentazione amministrativa"** dovrà contenere, a pena esclusione, i documenti di seguito elencati:

**1) Schema di istanza** (Allegato "A") con dichiarazione resa dal titolare o dal legale rappresentante, con allegata **copia fotostatica non autenticata di un documento di identità** del sottoscrittore, ai sensi dell'art. 38, comma 3, del D.P.R. n. 445/2000, successivamente verificabile, in cui attesta:

- a) di non trovarsi nelle condizioni di esclusione dalla partecipazione alle procedure di affidamento di servizi e di stipulazione dei relativi contratti previste dagli articoli 38, comma 1, del *codice degli appalti* e 14 D.Lgs. 81/2008;
- b) di non partecipare alla gara in più di un raggruppamento temporaneo ovvero singolarmente e quale componente di raggruppamento temporaneo;
- c) di non essere amministratore, socio, dipendente o collaboratore (coordinato e continuativo o similare) di società di professionisti o di società di ingegneria che partecipi alla gara;
- d) di accettare, senza condizione e riserva alcuna, tutte le norme e le disposizioni contenute nella presente lettera di invito;
- e) di impegnarsi a mantenere valida e vincolante l'offerta per almeno 180 giorni consecutivi;
- f) di aver preso esatta cognizione della natura del servizio da prestare e di tutte le circostanze generali e particolari che possono influire sulla sua esecuzione e sulla determinazione dell'offerta ed in particolare di aver preso visione di tutti i documenti di gara e di accettare le condizioni in essi previste;
- g) di non avere concluso contratti di lavoro subordinato o autonomo e comunque, di non avere attribuito incarichi ad ex dipendenti che hanno esercitato poteri autoritativi o negoziali per conto delle pubbliche amministrazioni nei loro confronti per il triennio successivo alla cessazione del rapporto in virtù del Piano Nazionale Anticorruzione, approvato dalla CIVIT con Delibera n. 72/2013;

**2) Curriculum** riportante l'esperienza dell'interprete, su cui sono esplicitamente espressi i requisiti richiesti, in calce al quale sarà resa la dichiarazione di veridicità dei dati ivi riportati, ai sensi del D.P.R. 445/2000; inoltre dovranno essere allegati al CV tutta la documentazione comprovante il possesso dei requisiti richiesti.

**3) Codice Etico** (allegato "B") per gli Appalti, approvato da questo Comune con delibera di C.C. n. 54 del 01.06.2010, a pena di esclusione, debitamente sottoscritto per accettazione dal professionista concorrente;

**4) Dichiarazione resa**, (allegato "C"), in rispetto dell'Accordo di Programma Quadro Sicurezza e Legalità per lo Sviluppo della Regione – Carlo Alberto dalla Chiesa;

Sia l'istanza di selezione che il Curriculum dovranno entrambi essere firmati dal candidato o rappresentante legale e dovranno contenere l'autorizzazione al trattamento dei dati personali come da normativa vigente;

**La Busta B "offerta economica"** deve contenere, a pena esclusione, l'offerta economica espressa in cifre ed in lettere, distintamente per ciascuna delle voci di prestazione di cui al precedente art. 2 dalla lett. a) alla lett. c), e precisamente.

- Costo per traduzione consecutiva, distinta per una giornata intera e per mezza giornata;
- Costo per traduzione simultanea, distinta per una giornata intera e per mezza giornata;
- Costo per traduzione per singola cartella editoriale (30 righe per 60 caratteri);

La procedura di gara per l'affidamento mediante cottimo fiduciario ai sensi dell'art.125, comma 11, del D. Lgs. n.163/2006, avverrà secondo le modalità descritte nella determina a contrarre redatta ai sensi dell'articolo 11 del DLgs. n.163/2006

#### **Art.5 - Procedura di valutazione**

La documentazione pervenuta sarà valutata da apposita Commissione composta dal personale del III° Settore Ufficio Tecnico.

La selezione del candidato, tra quelli in possesso di tutti i requisiti richiesti (art. 3), verrà effettuata sulla base delle migliore offerta economica.

#### **Art.6 - Norme cautelative**

Il presente avviso viene diramato a fini meramente esplorativi per individuare professionalità, prezzi di mercato, affidabilità ed idoneità tecnico-operativa di soggetti interessati e, pertanto, non impegna in alcun modo il Comune di Castelvetro ad instaurare futuri rapporti contrattuali con i soggetti interessati. Il Comune si riserva il diritto insindacabile, senza che possano essere sollevate obiezioni o diritti di sorta, di sospendere e/o annullare la procedura per circostanze sopravvenute e/o per propria decisione discrezionale e insindacabile, o di prorogare il termine di scadenza per la presentazione delle istanze di selezione.

#### **Art. 7 - Pubblicazione dell'avviso**

Il presente avviso è pubblicato sul sito internet [www.castelvetranoselinunte.gov.it](http://www.castelvetranoselinunte.gov.it) e sul sito istituzionale del programma ENPI ItalieTunisie: [www.italietunisie.eu](http://www.italietunisie.eu).

#### **Art. 8 - Trattamento dei dati personali**

Ai sensi del D. Lgs. 196/2003, si informano gli interessati che i dati personali contenuti nella domanda saranno raccolti e trattati unicamente per le finalità di gestione di cui al presente avviso, nonché per le finalità imposte dalla legge ed inerenti la gestione dei rapporti di collaborazione che saranno eventualmente conferiti.

#### **Art. 9 - Informazioni**

Eventuali informazioni o chiarimenti rivolgersi all' Ing. Danilo La Rocca tel. 0924/909350 - 348.0378001; e-mail [dlarocca@comune.castelvetro.tp.it](mailto:dlarocca@comune.castelvetro.tp.it)

Castelvetro, 25.05.2015

IL Responsabile del Procedimento  
f.to Ing. Danilo La Rocca

SPETT.LE AMMINISTRAZIONE COMUNALE  
DI CASTELVETRANO

OGGETTO: Procedura negoziata per l’Affidamento del servizio relativo ad un “Interprete Francese/Italiano” nell’ambito del progetto MEDCOT ENPI Italia-Tunisia.

Il/La sottoscritto/a:

nome e cognome \_\_\_\_\_

nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

residente a \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_

via/piazza \_\_\_\_\_ n° \_\_\_\_\_

con recapito professionale in \_\_\_\_\_

via/piazza \_\_\_\_\_ n° \_\_\_\_\_

telefono \_\_\_\_\_ fax \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_

iscritto all’Ordine / Albo \_\_\_\_\_

della provincia di \_\_\_\_\_ al n° \_\_\_\_\_

codice fiscale \_\_\_\_\_ P. IVA \_\_\_\_\_

in qualità di libero professionista singolo (in caso contrario indicare le caratteristiche del soggetto e le cariche che lo rappresentano)

**DICHIARA**

che intende partecipare alla gara in epigrafe:

come libero professionista.

**Oppure**

come libero professionista associato nelle forme di cui alla legge 1815/1939 e successive modificazioni ed integrazioni .....

**Oppure**

come società di professionisti .....

**Oppure**

come società di ingegneria .....

**Oppure**

come raggruppamento temporaneo costituito dai soggetti di cui alle lettere d, e, f, dell’art. 90 del D.lgs 163/2006 .....



*Oppure*

come consorzio stabile di società di professionisti e di ingegneria  
.....  
.....

*Oppure*

come libero professionista rappresentante del raggruppamento composto  
da.....  
.....

*Oppure*

.....

Il sottoscritto, ai sensi degli articoli 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e s.m.i. consapevole delle sanzioni penali previste dall'articolo 76 del medesimo D.P.R. 445/2000 e s.m.i., per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci ivi indicate.

#### DICHIARA ALTRESI'

- 1) ai sensi dell'articolo 38, commi 1, 1-ter e 2, del decreto legislativo n. 163/2006, l'inesistenza delle cause di esclusione dalla partecipazione alle procedure di affidamento degli appalti pubblici e, in particolare:
- a) di non trovarsi in stato di fallimento, liquidazione coatta, concordato preventivo o procedimento in corso per la dichiarazione di una di tali situazioni;
  - b) che nei propri confronti non è pendente alcun procedimento per l'applicazione di una delle misure di prevenzione di cui all'articolo 6 del decreto legislativo n. 159/2011(ex articolo 3 dell'abrogata legge n. 1423/1956) e non ricorre alcuna delle cause ostative previste dall'articolo 67 del decreto legislativo n. 159/2011(ex articolo 10 dell'abrogata legge n. 575/1965). *(Tale dichiarazione va resa a pena di esclusione dai seguenti soggetti: dal titolare, dal direttore tecnico, se si tratta di impresa individuale; dal socio e dal direttore tecnico se si tratta di società in nome collettivo, da tutti i soci accomandatari e dal direttore tecnico se si tratta di società in accomandita semplice, dagli amministratori muniti di poteri di rappresentanza e dal direttore tecnico, se si tratta altro tipo di società o consorzio);*

**L'insussistenza di tali condizioni va dichiarata anche dai soggetti cessati dalla carica nell'anno antecedente la data di pubblicazione del bando di gara.**

**La presenza o meno di soggetti cessati va resa anche se negativa. La mancanza di tale dichiarazione è motivo di esclusione;**

- che non vi sono stati soggetti muniti di rappresentanza e Direttori tecnici la cui carica è stata cessata nell'ultimo anno – OVVERO<sup>(1)</sup>*
- che nell'ultimo anno sono cessati dalla carica :*

Sig. \_\_\_\_\_ nella qualità di \_\_\_\_\_ ;  
Sig. \_\_\_\_\_ nella qualità di \_\_\_\_\_ ;  
Sig. \_\_\_\_\_ nella qualità di \_\_\_\_\_ ;

- c) che nei propri confronti:

- non è stata pronunciata sentenza definitiva di condanna passata in giudicato, o emesso decreto penale di condanna divenuto irrevocabile, oppure sentenza di applicazione della pena su richiesta ai sensi dell'articolo 444 del codice di procedura penale, né sentenza di condanna per la quale sia stato ottenuto il beneficio della non menzione;

- sussistono i provvedimenti di cui all'allegato alla presente dichiarazione e, in particolare:
  - sentenze definitive di condanna passate in giudicato;
  - decreti penali di condanna divenuti irrevocabili;
  - sentenze di applicazione della pena su richiesta ai sensi dell'articolo 444 del codice di procedura penale;

*(Tale dichiarazione va resa a pena di esclusione dai seguenti soggetti: dal titolare, dal direttore tecnico, se si tratta di impresa individuale; dal socio e dal direttore tecnico se si tratta di società in nome collettivo, da tutti i soci accomandatari e dal direttore tecnico se si tratta di società in accomandita semplice, dagli amministratori muniti di poteri di rappresentanza e dal direttore tecnico, se si tratta altro tipo di società o consorzio);*

**L'insussistenza di tali condizioni va dichiarata anche dai soggetti cessati dalla carica nell'anno antecedente la data di pubblicazione del bando di gara.**

**La presenza o meno di soggetti cessati va resa anche se negativa. La mancanza di tale dichiarazione è motivo di esclusione;**

- che non vi sono stati soggetti muniti di rappresentanza e Direttori tecnici la cui carica è stata cessata nell'ultimo anno* – **OVVERO** <sup>(1)</sup>
- che nell'ultimo anno sono cessati dalla carica :*

Sig. \_\_\_\_\_ nella qualità di \_\_\_\_\_;  
 Sig. \_\_\_\_\_ nella qualità di \_\_\_\_\_;  
 Sig. \_\_\_\_\_ nella qualità di \_\_\_\_\_;

- d) che non ha violato il divieto di intestazione fiduciaria posto all'articolo 17 della legge n. 55/1990;
- e) che non ha commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, alle norme in materia di sicurezza e a ogni altro obbligo derivante dai rapporti di lavoro;
- f) che non ha commesso grave negligenza o malafede nell'esecuzione delle prestazioni affidate dalla Stazione appaltante che bandisce la gara, e che non ha commesso un errore grave nell'esercizio dell'attività professionale, accertato con qualsiasi mezzo di prova da parte della Stazione appaltante;
- g) che non ha commesso violazioni, definitivamente accertate, rispetto agli obblighi relativi al pagamento delle imposte e tasse, secondo la legislazione italiana o quella dello Stato in cui sono stabiliti;
- h) che nei propri confronti non risulta alcuna iscrizione nel casellario informatico di cui all'articolo 7, comma 10 del decreto legislativo n. 163/2006, per aver presentato falsa dichiarazione o falsa documentazione in merito a requisiti e condizioni rilevanti per la partecipazione a procedure di gara e per l'affidamento dei subappalti;
- i) che non ha commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, alle norme in materia di contributi previdenziali e assistenziali, secondo la legislazione italiana o dello Stato in cui sono stabiliti;
- l) di essere in regola con le norme che disciplinano il diritto al lavoro dei disabili di cui alla legge n. 68/1999;
- m) che nei propri confronti non è stata applicata alcuna sanzione interdittiva di cui all'articolo 9, comma 2, lettera c), del decreto legislativo n. 231/2001 o altra sanzione che comporta il divieto di contrattare con la pubblica amministrazione, compresi i provvedimenti interdittivi di cui all'articolo 14, comma 1, del decreto legislativo n. 81/2008;
- m-bis) che nei propri confronti, ai sensi dell'art. 40, comma 9-quater, non risulta l'iscrizione nel casellario

informatico di cui all'art. 7, comma 10, per avere presentato falsa dichiarazione o falsa documentazione;

m-ter) che in relazione ai reati previsti e puniti dagli articoli 317 (concussione) o 629 (estorsione) del codice penale, aggravati ai sensi dell'articolo 7 del decreto legge n. 152/1991, convertito dalla legge n. 20/1991 (in quanto commessi avvalendosi delle condizioni previste dall'articolo 416-bis del codice penale o al fine di agevolare l'attività delle associazioni mafiose previste dallo stesso articolo), per i quali vi sia stato richiesto di rinvio a giudizio nell'anno antecedente alla data di pubblicazione del bando di gara:

il sottoscritto:

- non è stato vittima di alcuno dei predetti reati;
- è stato vittima dei predetti reati e:
  - ha denunciato i fatti all'autorità giudiziaria;
  - non ha denunciato i fatti all'autorità giudiziaria ma per tali fatti non vi è stata richiesta di rinvio a giudizio formulata nei confronti dell'imputato nell'anno antecedente alla data di pubblicazione del bando di gara;
  - è stato vittima dei predetti reati e non ha denunciato il fatto all'autorità giudiziaria e che dalla richiesta di rinvio a giudizio formulata nei confronti dell'imputato nell'anno antecedente alla data di pubblicazione del bando di gara, emergono i seguenti indizi:

---

e nella richiesta di rinvio a giudizio:

- gli è stata riconosciuta l'esimente di cui all'articolo 4, primo comma, della legge n. 689/1981 (fatto commesso nell'adempimento di un dovere o nell'esercizio di una facoltà legittima ovvero in stato di necessità o di legittima difesa);
- non gli è stata riconosciuta l'esimente di cui all'articolo 4, primo comma, della legge n. 689/1981 (fatto commesso nell'adempimento di un dovere o nell'esercizio di una facoltà legittima ovvero in stato di necessità o di legittima difesa);

m-quater) che, rispetto ad altri partecipanti alla medesima procedura che presentano offerte concorrenti:

- non sussiste alcuna situazione di controllo di cui all'articolo 2359 del codice civile o alcuna altra qualsiasi relazione, anche di fatto, che possa comportare l'imputazione delle offerte ad un unico centro decisionale;
  - sussiste la situazione di controllo di cui all'articolo 2359 del codice civile, o altra situazione di comunanza di centri decisionali, con il/i seguente/i operatore/i economico/i:
- 
- 
- 

Ma di aver formulato autonomamente l'offerta e, a tal fine, allega in apposita busta chiusa i documenti utili a dimostrare che le predette condizioni non hanno influito sulla formulazione dell'offerta stessa;

2) di essere in possesso dei requisiti di capacità economico-finanziaria e di capacità tecnica;

3) ai fini della acquisizione d'ufficio del DURC da parte della Stazione appaltante, che:

- non ha dipendenti, né collaboratori o altri soggetti per i quali sia obbligatoria l'iscrizione o la contribuzione all'INPS oppure all'INAIL e, nel contempo, il concorrente e tutti i soggetti che lo compongono e di cui si avvale sono iscritti alle Casse Professionali autonome e non sono tenuti all'iscrizione o alla contribuzione all'INPS oppure all'INAIL;

- ha allegato copia cartacea del modello unificato INAIL-INPS-CASSA EDILE compilata nei quadri «A» e «B» con le indicazioni pertinenti;
- lo studio applica il contratto collettivo nazionale di lavoro (C.C.N.L.) del settore:

- Edile industria                       Edile piccola e media impresa     Edile cooperazione
- Edile artigianato                       Edile solo impiegati e tecnici     Altro, non edile

Ha la seguente dimensione aziendale quale numero di dipendenti:

- Nessuno                                       da 1 a 5                                       da 6 a 15
- da 15 a 50                                       da 50 a 100                                       oltre i 100:

è iscritto ai seguenti enti previdenziali:

INAIL: sede competente \_\_\_\_\_ codice ditta: \_\_\_\_\_

posizioni assicurative territoriali: \_\_\_\_\_

INPS:            sede            competente            \_\_\_\_\_ matricola            azienda:

posizione                      contributiva                      individuale                      titolare                      /                      soci:

\_\_\_\_\_

- 4) di non trovarsi nelle condizioni di esclusione dalla partecipazione alle procedure di affidamento di servizi e di stipulazione dei relativi contratti previste dagli articoli 38, comma 1, del *codice degli appalti* e 14 D.Lgs. 81/2008;
- 5) di non partecipare alla gara in più di un raggruppamento temporaneo ovvero singolarmente e quale componente di raggruppamento temporaneo;
- 6) di non essere amministratore, socio, dipendente o collaboratore (coordinato e continuativo o similare) di società di professionisti o di società di ingegneria che partecipi alla gara;
- 7) di accettare, senza condizione e riserva alcuna, tutte le norme e le disposizioni contenute nella presente lettera di invito;
- 8) di impegnarsi a mantenere valida e vincolante l'offerta per almeno 180 giorni consecutivi;
- 9) di aver preso esatta cognizione della natura del servizio da prestare e di tutte le circostanze generali e particolari che possono influire sulla sua esecuzione e sulla determinazione dell'offerta ed in particolare di aver preso visione di tutti i documenti di gara e di accettare le condizioni in essi previste;
- 10) di non avere concluso contratti di lavoro subordinato o autonomo e comunque, di non avere attribuito incarichi ad ex dipendenti che hanno esercitato poteri autoritativi o negoziali per conto delle pubbliche amministrazioni nei loro confronti per il triennio successivo alla cessazione del rapporto in virtù del Piano Nazionale Anticorruzione, approvato dalla CIVIT con Delibera n. 72/2013;

*Ai sensi degli articoli 38 e 47, comma 1, del d.P.R. n.445 del 2000, il sottoscritto allega fotocopia di un proprio documento di riconoscimento in corso di validità.*

*La presente dichiarazione può essere sottoposta a verifica ai sensi dell'articolo 71 del d.P.R. n.445 del 2000; a tale scopo si autorizza espressamente la Stazione appaltante ad acquisire presso le pubbliche amministrazioni i dati necessari per le predette verifiche, qualora tali dati siano in possesso delle predette pubbliche amministrazioni. Quanto ai requisiti economico finanziari e tecnico organizzativi la presente dichiarazione può essere sottoposta alla comprova ai sensi dell'articolo 48 del decreto legislativo n.163 del 2006.*

*Ai sensi degli articoli 75 e 76 del d.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, il sottoscritto è consapevole*

*dell'esclusione dalla procedura, della decadenza dalla partecipazione e dall'eventuale aggiudicazione, nonché della responsabilità penale per falso, cui va incontro in caso di dichiarazione mendace o contenente dati non più rispondenti a verità.*

\_\_\_\_\_ li \_\_\_\_\_

(timbro e firma)

\_\_\_\_\_

Documentazione allegata:

1. Istanza con dichiarazione "allegato A";
2. Codice Etico "Allegato B";
3. Allegato "C" dichiarazione Rispetto dell'Accordo di Programma Quadro Sicurezza e Legalità per lo Sviluppo della Regione Siciliana – Carlo Alberto Dalla Chiesa;
4. Allegato "D" – dichiarazione direttore tecnico o socio di rappresentanza;